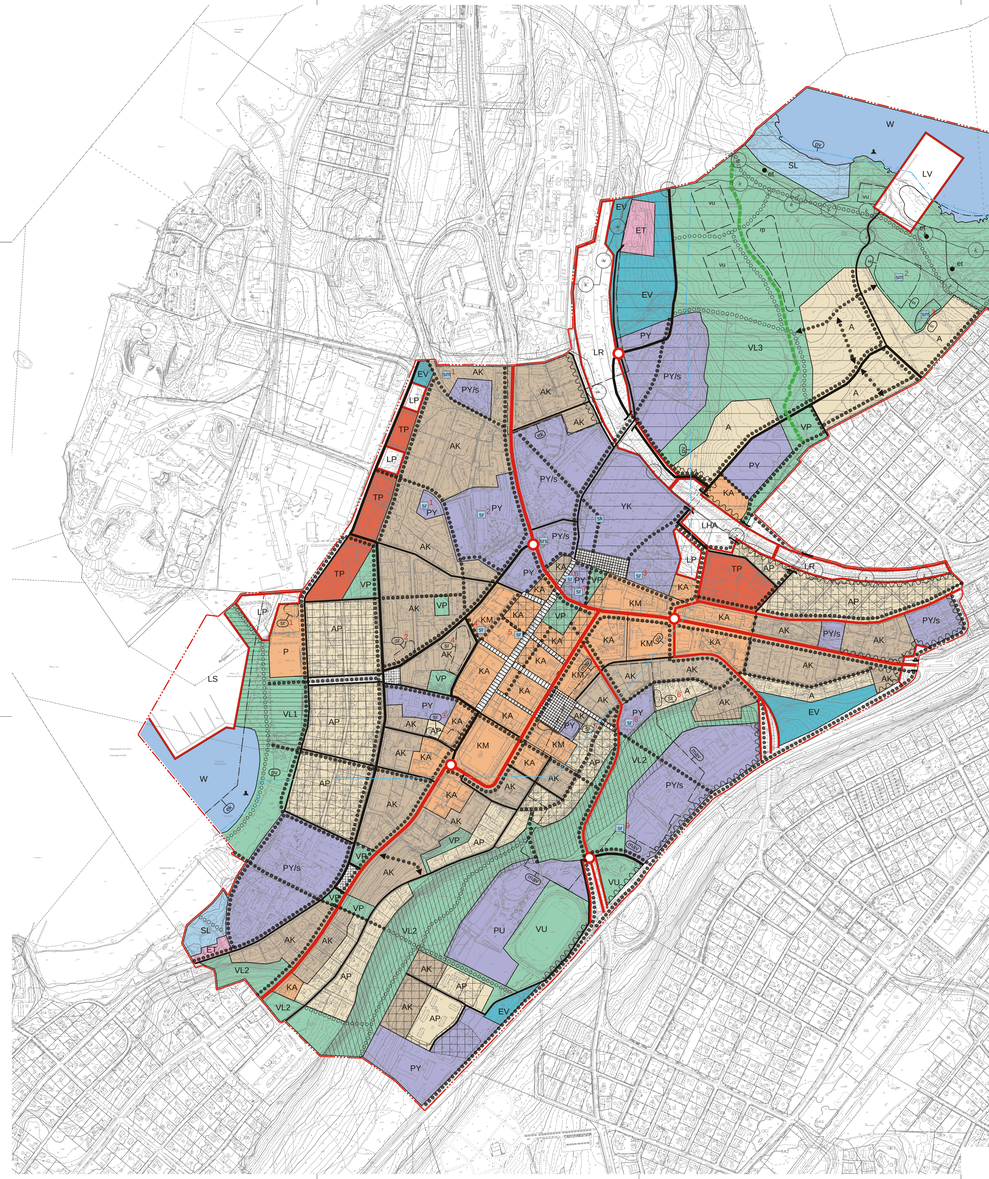

KAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET
PLANBETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER

KEHITTÄMISTAVOITEMERKINNÄT
BETECKNINGAR SOM GÄLLER UTVECKLINGSMÅL

Kevyen liikenteen yhteystarve.

Behov av förbindelse för gång- och cykeltrafik.

Viheryhteystarve.
Viheryhteystarve on tarkoitettu virkistyksen, ekologiseksi käytäväksi sekä hulevesien luonnonmukaiseen käsittelyyn.

Behov av grönförbindelse.
Grönförbindelsen är avsedd för rekreation, ska utgöra en ekologisk korridor och behandla dagvatten på ett naturligt sätt.

Muhontuntattarve.
Asemakaavoituksessa on otettava huomioon melulle herkkien toimintojen sijoittelu ja tarvittaessa osoitettava melunto jun tarvetta.

Behov av bullerbekämpning.
Detaljplaneläggningen ska beakta placeringen av verksamheter som är känsliga för buller och vid behov anvisa sätt att bekämpa buller.

ALUEIDEN ERITYISOMINAISUUKSIA ILMAISEVAT MERKINNÄT
BETECKNINGAR SOM VISAR SÄRSKILDA EGENSKAPER HOS OMRÅDENA

Maisemallisesti arvokas alue.
Valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristö. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon alueen kuuluminen valtakunnallisesti arvokkaaseen rakennettuun kulttuuriympäristöön, täydennysrakentamisen ja muiden muutosten sopeuttaminen kulttuuriympäristön ominaisuuksineen ja erityispiirteisiin sekä maiseman ominaispiirteiden ja alueella olevien rakennusten ja ympäristön säilyminen turvaaminen. Alueita koskevista suunnitelmista tulee pyytää museoviranomaisen lausunto.

Landskapsmässigt värdefullt område.
Byggd kulturmiljö av riksintresse. Den mer detaljerade planläggningen ska beakta att området hör till en värdefull byggd kulturmiljö av riksintresse, att komplletterande byggnation och andra förändringar ska anpassas till kulturmiljöns karaktär och särdrag samt att förbesvärdet för landskapets särdrag, byggnaderna i området och miljön ska tryggas. Museimyndigheten ska kontaktas för utlåtande om planer för området.

Kaupunkikuvallisesti arvokas alue.
Kaupunkikuvallisesti yhtenäinen alue, jonka rakenteessa, mittakaavassa ja maisemassa on näkyvissä runsaasti piirteitä Lohjanrummen taajamäkylien yhdyskunnan tai kaupalliselleen asemakaavoituksessa ja maankäytöstä. Asemakaavaa laadittaessa ja muutettaessa on otettava huomioon alueen kaupunkikuvallisen arvon säilyminen. Yksittäisten rakennusten rakenmus- ja kulttuurihistoriallinen arvo tulee selvittää ja säilyttämisestä päätetään erikseen asemakaavassa. Suunnitelmista on pyydettävä lausunto museoviranomaisilta.

Område som är värdefullt med tanke på stadsbilden.
Område med enhetlig stadsbild, där strukturen, skalan och landskapet innehåller många karaktärsdrag av detaljplaneringen och markanvändningen i Lojsbackens tättbebyggelse samhälle eller kögingens period. När detaljplanen utarbetas och ändras ska det tas hänsyn till att områdets värde för stadsbilden bevaras. Det byggnads- och kulturhistoriska värdet hos enskilda byggnader ska utredas och beslut om att bevara dem fattas separat i detaljplanen. Museimyndigheterna ska kontaktas för utlåtande om planerna.

Arvokas harjualue.

Värdefullt åsområde.

Tärkeä pohjavesialue.
Pohjavesialue, joka on erityisen merkittävä veden hankinnan ja veden käyttökelpoisuuden säilyttämisen kannalta. Alueella ei ole sallittua sellaisen toiminta tai rakentaminen, joka saattaa vaarantaa maaperän laadun tai pohjaveden laadun ja määrän. Uusilla asemakaava-alueilla ja asemakaavan muutosalueilla, joilla maankäyttö muuttuu merkittävästi, pohjavesiolosuhteet on tarvittaessa tarkemmin selvitettävä ja otettava huomioon alueen rakentamisen suunnittelussa.

Viktigt grundvattenområde.
Grundvattenområde som är särskilt betydande med tanke på vattenförsörjningen och på att bevara vattnet brukbart. I området tillåts inte verksamhet eller byggnation som kan riskera jordmånens kvalitet eller grundvattnets kvalitet eller kvantitet. I områden för nya detaljplaner och ändring av detaljplaner, där markanvändningen ändras betydligt, ska grundvattenförhållanderna vid behov utredas närmare och beaktas i planeringen av utbyggnaden i området.

Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue.
Alueen käytöstä suunniteltaessa on otettava huomioon luonnon monimuotoisuuden kannalta tärkeiden elinympäristöjen ja elinlajien esiintymien säilyttämisedellytykset.

Område som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald.
Då användningen av området planeras ska man beakta förutsättningarna för att bevara de livsmiljöer och artförekomster som är viktiga med tanke på naturens mångfald.

Kalvospiiri- tai luuhintasopimusalue.
Alueella harjoitetaan kalvosiimi mukaista kaivos- ja louhintatoimintaa. Toiminnan vaikutusalueella yksityiskohtaisemmissa kaavoissa on otettava huomioon mahdollisista ympäristöhäiriöistä kuten melusta, pölyistä ja tärinästä aiheutuvien haittojen ehkäisemiseen. Asemakaavoituksessa tulee ottaa huomioon kaivostoiminnan edellyttämät tuuletusaukot, hätäpoistumistiet ja vedenpoistojärjestelmät.

Område för utmål- eller brytningsavtal.
I området idkas gruvdrift eller brytning enligt gruvlagen. I verksamhetens verkningsområde ska man i mer detaljerad planläggning ta fasta på att förebygga eventuella miljöolägenheter såsom buller, damm och skakningar. I detaljplaneringen ska man beakta de ventileringsöppningar, nödutgångar och dräneringsrör som gruvdriften kräver.

Alueen osa, jolle voi sijoittaa maanalaisia väestönsuoja-, pysäköinti- jatai kokoontumistiloja.

Del av område, där möteslokaler och/eller lokaler för skyddsrum och parkeringsplatser får förläggas under jord.

Alueen osa, jolle voi sijoittaa pääkäyttötarkoituksen sopivaa rakentamista.

Del av område, där byggnader som passar det huvudsakliga användningssyftet för förläggas.

Selvitysalue.
Alueen asemakaavatuksen yhteydessä on tehtävä arkeologiset selvitykset rakentamisen soveltamiseksi alueelle.

Utredningsområde.
Vid detaljplaneläggningen av området ska arkeologiska utredningar göras för anpassning av byggandet i området.

Kulttuurihistoriallisesti merkittävä rakennettu ympäristö.
Alueen kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennettu ympäristö on lähtökohtana asemakaavaa laadittaessa tai muutettaessa. Yksittäisten rakennusten rakenmus- ja kulttuurihistoriallinen arvo tulee selvittää ja säilyttämisestä päätetään erikseen asemakaavassa. Suunnitelmista on pyydettävä lausunto museoviranomaisilta. Alueen numero viittaa kaavaselostuksessa olevaan kohdeluetteloon.

Kulturhistoriskt betydande byggd miljö.
Den kulturhistoriskt värdefulla byggda miljön i området är utgångspunkten när detaljplanen utarbetas eller ändras. Det byggnads- och kulturhistoriska värdet hos enskilda byggnader ska utredas och beslut om att bevara dem fattas separat i detaljplanen. Museimyndigheterna ska kontaktas för utlåtande om planerna. Områdets nummer hänvisar till objektbeteckningen i planbeskrivningen.

Ohjeellinen alueen osa, jolle voi sijoittaa liikuntatoimen kenttiä.
Asemakaavaa laadittaessa ja muutettaessa on huomioitava alueiden soviteamrinen ympäristöön. Alueen ominaisen avoin maisematila on säilytettävä. Aluetta koskevista suunnitelmista tulee pyytää museoviranomaisen lausunto.

Ungefärlig del av område, där planer för idrottssektorn får placeras.
Ingagsning av områdena i miljön ska beaktas när detaljplanen utarbetas och ändras. Det öppna rummet i landskapet, som är kännetecknande för området, ska bevaras. Museimyndigheten ska kontaktas för utlåtande om planer för området.

Ohjeellinen alueen osa, jolle voi sijoittaa viljelypalstoja.

Ungefärlig del av område, där odlingslotter får placeras.

ALUEIDEN KÄYTTÖTARKOITUKSIA KUVAAVAT ALUEVARAUS- JA KOHDEMERKINNÄT
BETECKNINGAR FÖR OMRÅDESRESERVERINGAR OCH OBJEKT SOM BESKRIVER OMRÅDENAS ANVÄNDNINGSÄNDAMÅL

Asuntoalue.
Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi pääasiassa kaupunkimaisiksi tiiviiksi asuntoalueiksi. Suunnittelun lähtökohtana on alueen liittyminen kaupunkirakenteen täydennysrakentamiseen ja rakentamisen sovittaminen kulttuurihistoriallisesti merkittävään ympäristöön. Valtakunnallisesti merkittävän rakennetun kulttuuriympäristön alueella uudisrakentaminen on rakennustavaltaan ja sijainniltaan sovitettava kulttuurihistoriallisesti merkittävän ympäristöön.

Bostadsområde.
Området är avsett att detaljplaneläggas huvudsakligen som ett urbant tättbebyggt bostadsområde. Utgångspunkten för planeringen är att området knyts till den kompletterande byggnationen i stadskärnaren och att byggandet anpassas till den kulturhistoriskt viktiga miljön. Inom området för en betydande byggd kulturmiljö av riksintresse ska nybyggnation till byggnadssätt och förbågning anpassas till den kulturhistoriskt betydande miljön.

Kerrostalovaltainen asuntoalue.
Alue on tarkoitettu pääasiassa kerrostaloasunnoille. Asemakaavassa rakennusten pohjakerroksiin saa osoittaa liike-, työ- ja palvelutiloja. Korteiti on suunniteltava siten, että vähintään 1/3 niiden pinta-alasta jää olerkeiu- tai istutettavaksi alueeksi.

Bostadsområde dominerat av flervåningshus.
Område som i huvudsak är avsett för bostäder i flervåningshus. I detaljplanen får affärs-, arbets- och servicelokaler anvisas i husens bottenvåningar. Kvarteren ska planeras så, att minst 1/3 av arealen blir vistelseytor eller planteringar.

Pientalovaltainen asuntoalue.
Alue on tarkoitettu pääasiassia pientalovaltaisille asumiselle.

Bostadsområde dominerat av småhus.
Området är i huvudsak avsett för boende dominerat av småhus.

Liike- ja toimistorakennusten tai yhdistettyjen liike-, toimisto- ja asuinrakennusten alue.
Alue on tarkoitettu liike- ja toimistorakennuksille tai yhdistetyille liike-, toimisto- ja asuinrakennuksille. Kadunvarsirakennusten ensimmäinen kerros on varattava pääosin myymälä- tai palvelutiloiksi. Pysäköinti sijoitetaan pysäköintilaitokseen, joka sijaitsee ensisijaisesti maan alla, mikäli se teknisesti ja olemassa olevia rakennettu ympäristö huomioiden on mahdollista.

Område för affärs- och kontorshus eller kombinerade affärs-, kontors- och bostadshus.
Området är avsett för affärs- och kontorshus eller kombinerade affärs-, kontors- och bostadshus. Den form av bebyggelse som anvisas i byggnaderna längs gatan ska i huvudsak avsättas för butiks- och servicelokaler. Parkeringen förläggs till en parkeringsanläggning, som i första hand ska placeras under jord, om det är möjligt i tekniskt hänseende eller med tanke på den befintliga byggda miljön.

KM **Kaupallisten palvelujen alue, jolle saa sijoittaa vähittäiskaupan suuryksikön.**
Alueelle voi sijoittaa merkittävästäin seudullisen vähittäiskaupan suuryksikön. Kaupallisten palvelujen yläpuolelle on suositeltavaa osoittaa myös toimisto- ja palvelutiloja sekä asuntoja. Pysäköinti sijoitetaan pysäköintilaitokseen, joka sijaitsee ensisijaisesti maan alla, mikäli se teknisesti ja olemassa olevia rakennettu ympäristö huomioiden on mahdollista. Mikäli aluetta ei tarvita kaupan suuryksikön sijaintipaikaksi, se voidaan vaihtoehtoisesti kokonaan tai osittain osoittaa asemakaavassa myös liike- ja toimistorakennusten tai yhdistettyjen liike-, toimisto- ja asuinrakennusten alueeksi (KA), jolloin asemakaavan laatimista tai muuttamista koskevat KA-alueen kaavamääräykset.

Område för kommersiell service där en stor detaljhandelsenhet får placeras.
I området kan en stor detaljhandelsenhet av regional betydelse placeras. Det förordnas att kontors- och servicelokaler samt bostäder anvisas ovanom den kommersiella servicen. Parkeringen förläggs till en parkeringsanläggning, som i första hand ska placeras under jord, om det är möjligt i tekniskt hänseende eller med tanke på den befintliga byggda miljön. Om området inte behövs för en stor detaljhandelsenhet, kan det i detaljplanen alternativ avsättas helt eller delvis som område för affärs- och kontorshus eller kombinerade affärs-, kontors- och bostadshus (KA), varvid planbestämmelserna för KA-området gäller för utarbetande och ändring av detaljplan.

P **Palvelujen ja hallinnon alue.**
Alueelle voi sijoittaa ranta-alueen käyttöön sopivia kaupallisia julkisia palveluja. Rakentaminen on sovitettava ranta-alueen maisemaan ja lähiympäristön kaupunkikuvallisesti arvokkaisiin alueisiin.

Område för service och förvaltning.
Kommersiell offentlig service som är lämplig för användningen av strandområdet får placeras i området. Byggandet ska anpassas efter strandområdets landskap och närområgningens områden, som är värdefulla för stadsbilden.

Julkisten palvelujen alue.
Alue on tarkoitettu pääasiassa julkisille opetus-, sivistys-, urheilu-, virkistys- ja vapaa-ajan toiminnoille sekä sosiaali- ja terveystoimen laitoksille.

Område för offentlig service.
Området är avsett huvudsakligen för offentliga undervisnings-, bildnings-, idrotts-, rekreations- och fritidsverksamheter samt för social- och hälsovårdssektorns anläggningar.

PU **Julkisten palvelujen alue, jolle sijoittuu pääasiassa urheilu- ja vapaa-ajantoimintaa.**
Alueelle voi sijoittaa urheilu- ja vapaa-ajantoimintoja, joista osa voi olla myös yksityisiä palveluja ja majoitustilaa. Rakentaminen on sovitettava ympäröivään maisemaan ja kaupunkikuvaan.

Område för offentlig service, där i huvudsak idrotts- och fritidsverksamheter förläggs.
Idrotts- och fritidsverksamheter, varav en del även kan vara privat service och inkvartering, får förläggas i området. Byggandet ska anpassas till ålandslandskapet och stadsbilden.

YK **Kirkkojen ja muiden seurakunnallisten rakennusten alue.**
Alueelle voidaan rakentaa seurakunnan toimintaa varten tarkoitettuja rakennuksia. Vuotta 1917 vanhemmat rakennukset ja rakennet kirkkotarhoineen ja jokai hautausmaalla on suojeltu kirkkolain perusteella. Niitä koskevista toimenpiteistä on pyydettävä lausunto kirkkohallituksella ja Museovirastolta. Kulttuurihistoriallisesti arvokkaat rakennukset, rakenteet ja ympäristön ominaispiirteet tulee säilyttää.

Område för kyrkor och andra församlingsbyggnader.
Området kan bebyggas med hus avsedda för församlingsverksamhet. Byggnader och konstruktioner på kyrkogården och andra begravningsplatsen som är uppförda före 1917 är skyddade med stöd av kyrkolagen. För åtgärder som gäller sådana ska utlåtande begäras av kyrkostyrelsen och Museiverket. Kulturhistoriskt värdefulla byggnader, konstruktioner och särdrag i miljön ska bevaras.

TP **Työpaikka-alue.**
Alue on tarkoitettu monipuoliselsiv työpaikka-alueeksi, jossa voi olla toimisto- ja palvelutyöpaikkoja, opetusinnitmissa, ympäristöhäiriöitä aiheuttamattomia tuotantoinnitmissa ja varastoinnita sekä näihin liittyvää myymälätilaa. Toiminnan on oltava ympäristövaikutuksiltaan rinnastettavissa toimistotyyppiseen työhön.

Arbetsplatsområde.
Området är avsett att vara ett mångsidigt arbetsplatsområde, där det kan finnas kontors- och servicearbetsplatser, utbildningsverksamhet, produktion och upplagring som inte orsakar miljöolägenheter samt tillhörande bullerskrakter. Verksamheten ska vara jämförbar med kontorsliknande arbete när det gäller miljökonsekvenser.

VL1 **Lähivirkistysalue, rantapuisto.**
Alue on tarkoitettu kaupunkilaiskustaan liittyvälsi rantapuistoksi. Alueelle voidaan osoittaa ranta- ja liikuntapaikkoja, kulkuyhteyksiä ja pysäkkintiä asemakaavassa tai yleisen alueen suunnitelmassa tarkemmin esitettävällä tavalla. Alueen suunnitelmussa on otettava huomioon hulevesien luonnonmukaisen käsittely.

Område för närrekreation, strandpark.
Området är avsett för en strandpark i anslutning till stadskärnan. Området kan anvisas för strand- och idrottsservice, förbindelseleder och parkering på ett sätt som närmare läggs fram i detaljplanen eller planen för allmänna områden. Trädbestånden i området ska skötas med aktning för åsnaturens särdrag.

VL2 **Lähivirkistysalue, maisemapuisto.**
Alue on tarkoitettu kaupunkilaiskustaan liittyvälsi maisemapuistoksi. Alueen käytön ja suunnittelun lähtökohtana on valtakunnallisesti merkittävän rakennetun kulttuuriympäristön ominaispiirteiden vaaliminen. Alueelle voidaan osoittaa ulkoilu- ja virkistystoimaan liittyvää kulkuyhteyksiä ja rakennelmia asemakaavassa tai yleisen alueen suunnitelmassa tarkemmin esitettävällä tavalla.

VL3 **Område för närrekreation, landskapspark.**
Området är avsett för en landskapspark i anslutning till stadskärnan. Utgångspunkten för användningen och planeringen av området är att värna om sårdragen i en betydande byggd kulturmiljö av riksintresse. Området kan anvisas för konstruktioner och förbindelseleder för friluftsliv och rekreation på ett sätt som närmare läggs fram i detaljplanen eller planen för allmänna områden.

VP **Puisto.**

Park.

VU **Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue.**
Alue on tarkoitettu pääasiassia ulkoilikuntaan.

Område för idrotts- och rekreationsservice.
Området är avsett huvudsakligen för friluftsmotion.

Uimaranta.

Badstrand.

Pääkatu tl, joukkoliikennepainotteinen katu.

Huvudgata I, kollektivtrafikdominerad gata.

Pääkatu II, joukkoliikennepainotteinen katu.

Huvudgata II, kollektivtrafikdominerad gata.

Pääkokoojakatu.

Huvudmatargata.

Kokoojakatu.

Matargata.

Liittymä.

Anslutning.

Kävelyalue tai kävelypainotteinen alue.

Gångstråk/område eller gångtrafikdominerat område.

Kiertoliittymä.

Rondell.

Eritasoristeys ilman liittymää.

Planskild korsning utan anslutning.

Katuaukio/tori.

Öppen plats/torg.

Ohjeellinen ulkoilureitti.
Ulkuluretin sijainti määritellään tarkemmin yksityiskohtaisemmassa kaavassa tai suunnitelmassa.

Ungefärlig friluftsled.
Ledens placering anvisar noggrannare i mer detaljerade planer.

Kevyen liikenteen reitti tai yhteys.
Reitin sijainti osoitetaan tarkemmin yksityiskohtaisessa kaavassa.

Led eller förbindelse för gång- och cykeltrafik.
Ledens placering anvisas noggrannare i mer detaljerad planläggning.

Henkilöliikenteen terminaalialue.

Terminalområde för persontrafik.

Rautatieliikenteen alue.

Område för järnvägstrafik.

Pysäköintialue.

Parkeringsområde.

Venesatama-alue.
Venesataman yhteyteen voi sijoittaa veneilyä palvelevan poittonesteiden jakelupisteen.

Område för småbåtshamn.
Vid småbåtshamnen kan ett distributionsställe för bränsle som betjänar båtägare placeras.

Venevalkama.

Småbåtsplats.

Suojavierustus.
Alue on tarkoitettu ympäristöhäiriöiden estämiseen ja vähentämiseen.

Skyddsgrönområde.
Området är avsett för att förhindra och minska miljöstörningar.

Yhdyskuntatekninen huollon alue.

Område för samhällsteknisk försörjning.

Vedenottamo.

Vattentäkt.

Luonnonsuojelualue.
Alue on luonnonsuojelulain nojalla perustettu suojelualue. Suositus: Suojelualueen suunnittelussa on mahdollisuuksien mukaan otettava huomioon virkistyskäytön tarpeet.

Naturskyddsområde.
Området är inrättat som skyddsområde med stöd av naturvårdslagen. Rekommendation: Vid planeringen av skyddsområdet bör man i mån av möjlighet beakta de behov rekreationsbruket ställer.

Muinaismuistokohde.
Muinaismuistolain rauhoittama kiinteä muinaisjäännös. Kohteen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Alueita koskevat maankäyttötoimenpiteet on lähetettävä Museovirastoon lausuntoa varten. Muinaisjäännöksen laajuus tulee selvittää Museovirastosta. Kohteen numero viittaa kaavaselostuksessa olevaan kohdeluetteloon.

Forminnesobjekt.
Fast forminning som fredats med stöd av lagen om forminnen. Med stöd av lagen om forminnen är det förbjudet att utgräva, överhölja, ändra, skada eller på annat sätt rubba objektet. Markanvändningsplaner för området ska skickas till Museiverket för utlåtande. Forminningens omfattning ska klarläggas med Museiverket. Objektets nummer hänvisar till objektförteckningen i planbeskrivningen.

Rakennussuojelulain nojalla suojeltu kohde.
Rakennusten ja alueiden suojelua koskevat määräykset on annettu suojelupäätöksessä. Kohdetta koskevista suunnitelmista ja toimenpiteistä tulee pyytää Museoviraston lausunto.

Objekt som skyddats med stöd av byggnadsskyddslagen.
Bestämmelser om skyddet av byggnader och områden meddelas i skyddsbeslutet. För planer och åtgärder som berör objektet ska utlåtande begäras av Museiverket.

Kirkkolain nojalla suojeltu kohde.
Kirkkolain 14 luvun 58 :n nojalla suojeltu kirkollinen rakennus. Kohdetta koskevista suunnitelmista ja toimenpiteistä tulee pyytää Museoviraston lausunto.

Objekt som är skyddade med stöd av kyrkolagen.
Kyrklig byggnad som är skyddad med stöd av 14 kap. 5 § i kyrkolagen. För planer och åtgärder som berör objektet ska utlåtande begäras av Museiverket.

Rakennuslainsäädännön nojalla suojeltava kohde.
Rakennusta ei saa purkaa. Kirjaus- ja kunnostustöiden tulee olla sellaisia, että rakennuksen kulttuurihistoriallinen ja kaupunkikuvallinen arvo säilyy. Asemakaavaa laadittaessa ja muutettaessa sekä rakentamisessa tulee ottaa huomioon uudisrakentamisen sovittaminen kohteen kulttuurihistoriallisen ja kaupunkikuvallisen arvon. Suunnitelmista on pyydettävä lausunto museoviranomaisilta. Kohteen numero viittaa kaavaselostuksessa olevaan luetteloon.

Objekt som ska skyddas med stöd av byggnadslagstiftningen.
Byggnaden får inte rivas. Reparations- och renoveringsarbeten ska vara sådant, att byggnadens kulturhistoriska och stadsbildsmässiga värde bevaras. Vid utarbetning och ändring av detaljplanen och vid byggande ska objektets kulturhistoriska och stadsbildsmässiga värde beaktas och nybyggande anpassas. Museimyndighetema ska kontaktas för utlåtande om planerna. Objektets nummer hänvisar till objektförteckningen i planbeskrivningen.

Alue, jolla ympäristö säilytetään.
Asemakaavaa laadittaessa ja muutettaessa sekä rakentamisessa tulee ottaa huomioon alueen kulttuurihistoriallisesti arvokas luonne. Uudisrakentamisen tulee soveltua rakennusalueen ja sijainniltaan olemassa olevaan rakennuskantaan ja ympäristöön. Kulttuurihistoriallisesti merkittävät rakennukset ja rakenteet tulee säilyttää. Suunnitelmista on pyydettävä lausunto museoviranomaisilta.

Område där miljön bevaras.
Vid utarbetning och ändring av detaljplanen och vid byggande ska områdets kulturhistoriskt värdefulla karaktär beaktas. Nybyggande ska passa in i existerande byggnadsbestånd och miljö till byggnadssätt och läge. Kulturhistoriskt viktiga byggnader och konstruktioner ska bevaras. Museimyndigheterna ska kontaktas för utlåtande om planerna.

Vesialue.

Vattenområde.

Suurjännitesähkölinja.
Suositus: Rakennetaltla tai rakennettaviksi tarkoitetuilta kortteilialueilta johdot tulisi sijoittaa maan alle. Kaapelioinnin yhteydessä johdon paikkaa on mahdollista muuttaa yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa. Voimalinjan läheisyyteen ei tulisi sijoittaa uusia asuinrakennuksia, kouluja, päiväkoteja tai leikkipuistoja.

Högspänningslinje.
Rekommendation: I kvartersområden som är bebyggda eller avses för bebyggelse bör högspänna placeras under jord. I samband med kabeldragningen är det möjligt att i den mer detaljerade planeringen ändra platsen för ledningen. I närheten av högspänningsledningar bör inte placeras nya bostadsbyggnader, skolor, daghem eller lekparker.

Kaasujohto.
Rakentaminen ja muu toiminta maakaasuputkiston läheisyydessä on rajoitettua asetuksen 551/2009 mukaisesti.

Gasledning.
Byggnation och annan verksamhet i närheten av naturgasrörsystem begränsas enligt förordning 551/2009.

Yleiskaava-alueen raja.

Generalplanområdets gräns.

Alueen raja.

Områdesgräns.

Osa-alueen raja.

Gräns för delområde.

Ohjeellinen osa-alueen raja.

Ungefärlig gräns för delområde.

Alueen tai kohteen numero.
Numero viittaa kaavaselostuksessa olevaan luetteloon.

5

Områdets eller objektets nummer.
Numret hänvisar till förteckningen i planbeskrivningen.

YLEISET MÄÄRÄYKSET

Maankäyttöratkaisut voivat sisältää pääasiallisen käyttötarkoituksen lisäksi alueen sisäisiä kaisukseita, virkistys- ja puistoalueita, yhdyskuntateknisen huollon alueita sekä alueen päädäyttötarkoitusta palvelevia julkisia ja yksityisiä palveluita. Yksityiskohtaisemmassa kaavoituksessa on lisäksi mahdollista osoittaa muita käyttötarkoituksia, jotka eivät ole tästäridassa alueen pääkäyttötarkoituksen ja kaavamääräysten kanssa.

Yksityiskohtaisemmassa kaavoituksessa on otettava huomioon myös toimisto- ja palvelutilojen sijainti määritellään tarkemmin yksityiskohtaisessa kaavassa.

Liikennevaylän tai muun melulähteen tuntumaan sijoitettavan asuin-tai muun asuinrakennuksen, hoito- tai oppilaitoksen piha alueen melutaso ei saa ylittää päivohjearvoa 55 dB(A) eikä yöohjearvoa 45 dB(A) (vuorokauden keskiäänitaso). Asuinrakennuksen sisätila melutaso ei saa ylittää päivohjearvoa 35 dB(A) eikä yöohjearvoa 30 dB(A).

Laadittaessa asemakaavaa liikennevaylän tai muun melulähteen tuntumaan on tarkistettava melutaso ja tarvittaessa edellytettävä riittäviä eristyvyys melutekniseltä. Mikäli joudutaan kuitenkin rakentamaan melualueelle, on asemakaavassa edellytettävä sellaisten meluntorjuntatoimenpiteiden toteuttamista, että edellä mainitut ohjearvot eivät ylity.

Alueen lähiympäristössä on ympäristöluvanvaraista teollisuus- ja kaivostoimintaa. Alueella esiintyy kaivostoiminnasta aiheutuvia tärähdyksiä jotka saattavat kokea häiritsevä. Tutkimusten perusteella tärähdykset eivät aiheuta rakennuksille vaurioriskiä. Rakentamisessa tulee suosia materiaaleja jotka eivät ole herkkiä tärähdyksille.

Suositus: Uudella asuinalueella rautatieliikennettä aiheuttava asuinrakennuksen tärinä ei saa ylittää arvoa 0,30 mm/s eikä vanhalla alueella arvoa 0,60 mm/s.

Yksityiskohtaisessa kaavoituksessa on alueitain varattava tilaa hulevesien luonnonmukaiselle käsittelylle ja otettava huomioon tulvin varautuminen.

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Markanvändningsreserveringarna kan utöver det huvudsakliga användningsändamålet även innehålla områdessinterna trafikområden, rekreations- och parkområden, områden för samhällsteknisk service samt offentlig och privat service som tjänar huvudsyftet för området. I mer detaljerad planläggning är det därtill möjligt att anvisa andra användningsändamål, som inte strider mot områdets huvudsakliga användningsområde och planbestämmelserna.

I den mer detaljerade planläggningen ska man också utreda behovet av att sanera förorenad mark, om man ämnar anvisa området för boende eller annat användningsändamål som är känsligt för miljöverkningar.

På gården till ett bostadshus eller en vård- eller läroinrättning som placeras i närheten av en trafikled eller någon annan bullerkälla får bullernivån inte överstiga vare sig dagsrikrivärdet 55 dB(A) eller nattrikvärdet 45 dB(A) (ekvivalent ljudtrycksnivå). Inne i bostadshus får bullernivån inte överstiga vare sig dagsrikrivärdets 35 dB(A) eller nattrikvärdet 30 dB(A).

När man utarbetar en detaljplan för ett område i omedelbar närhet av trafikområde eller annan bullerkälla, ska man kontrollera bullernivån och vid behov kräva tillräckligt avstånd från bullerkällan. Om man ämnar bygga i bullerzonen, ska byggnaderna anpassas så att sådana bullerbekämpningsåtgärder vidtas att de nämnda riktvärdena inte överskrids.

Industri- och gruvverksamhet som kräver miljötillstånd är förlagd till områdets närmaste omgivning. Vibrationer orsakade av gruvverksamheten förekommer i området och kan upplevas som störande. Utgående från undersökningar ger inte vibrationerna risk för skador på byggnaderna. Vid byggande ska material som inte är vibrationskänsliga prioriteras.

Rekommendation: I nya bostadsområden får de skakningar som järnvägstrafiken förorsakar i bostadshus inte överstiga värdet 0,30 mm/s och i gamla områden får inte värdet 0,60 mm/s överskridas.

I den mer detaljerade planläggningen ska man områdesvis reservera utrymme för naturlig behandling av dagvatten och beakta bereidskapen för översvämning.

Lohjan kaupunki, Keskustan osayleiskaava
Keskustan osayleiskaava käsittää Antilan ja Ahtsalmen kaupunginosat sekä osia Pappilan, Moision, Hiidensalmen, Myllylammen, Nelsyllinnan ja Gunnarlan kaupunginosista.
Osayleiskaava on tarkoitus hyväksyä oikeusvaikutteisena yleiskaavana.

Lojo stad, delgeneralplan för centrum
Delgeneralplanen för centrum omfattar stadsdelarna Antila och Ahtsalmi samt delar av stadsdelarna Pappila, Moisio, Hiidensalmi, Myllylammi, Nelsyllinna och Gunnarla.
Avsikten är att delgeneralplanen ska godkännas som generalplan med rättsverkningar.

Valmistelija/Beredare	Kaavoituspäällikkö/Planläggningschef	Pintäjä/Pintäjä KL, KL, TS
	Leena Isc-Markku, DI, YKS-284 Kaavoituspäällikkö/Planläggningschef	

Käsittelyvaiheen/Behandlingsskeden	Päätyspv/Datum
Lainvoimainen/Vunnit laga kraft	**14.9.2016**
Kaupunginvaltuusto hyväksynyt/Godkänd av stadsfullmäktige	**15.1.2014 § 3**
Kaupunginhallitus hyväksynyt/Godkänd av stadsstyrelsen	**16.12.2013 § 470**
Kaupunginhallitus hyväksynyt/Godkänd av stadsstyrelsen	2.12.2013 § 446
Kaupunginvaltuusto hyväksynyt/Godkänd av stadsfullmäktige	13.11.2013 § 162
Kaupunginhallitus hyväksynyt/Godkänd av stadsstyrelsen	4.11.2013 § 400
Kaupunkisuunnittelulautakunta/Stadsplaneringsnämnden	22.10.2013 § 165
Ehdotus nähtävillä/Förslaget är framlagt	15.10.–16.11.2012 MRA 19§
Kaupunginhallitus/Stadsstyrelsen	24.09.2012 § 278
Kehittämis- ja elinkeinojaosto/Utvecklings- och näringslivssektionen	17.09.2012 § 53
Kehittämis- ja elinkeinojaosto/Utvecklings- och näringslivssektionen	13.08.2012 § 44
Kaupunginhallitus/Stadsstyrelsen	11.06.2012 § 196
Kehittämis- ja elinkeinojaosto/Utvecklings- och näringslivssektionen	04.06.2012 § 29
Kehittämis- ja elinkeinojaosto/Utvecklings- och näringslivssektionen	07.05.2012 § 24
Valmisteluvaiheen kuuleminen/Framförande av åsikter när planer	28.12.2010 § 311, 1.2011 MRA30§
Kaupunginhallitus/Stadsstyrelsen	29.11.2010 § 399
Kehittämis- ja elinkeinojaosto/Utvecklings- och näringslivssektionen	08.11.2010 § 74

Rev.	Pvm./Dat.
	22.10.2013

LOHJAN KAUPUNKI
Ympäristötoimi
Kaavoitus

LOJO STAD
Miljösektorn
Planläggning

Y2